

### Beschreibung und Gebrauchsanweisung



Der Lenco-Plattenspieler L 82 ist ein Präzisionsgerät der Hi-Fi-Klasse und ist für die Bedürfnisse anspruchsvoller Musikfreunde gebaut. Die Bedienung ist sehr einfach. Trotzdem bitten wir Sie, diese Anleitung vor der Inbetriebnahme des Plattenspielers genau durchzulesen.

#### Technische Kurzbeschreibung

Auf einer Montageplatte ist der 16polige Synchronmotor gefedert montiert. Die Kraftübertragung auf den Plattenteller erfolgt über einen geschliffenen Flachriemen.

Der Leicht-Tonarm des Gerätes ist ein Spitzenerzeugnis feinmechanischer Präzision und garantiert eine saubere, unverzerrte Wiedergabe bei grösstmöglicher Schonung der Schallplatten.

Die Auflagekraft ist mittels Gegengewicht von 0 bis 5 g einstellbar. Viskositätsgedämpfte Tonarm-Aufsetzvorrichtung.

Tourenzahl:  $33\frac{1}{3}$  und 45 U/min.

Leichtgängige mechanische Endabschaltung kombiniert mit automatischem Abheben des Tonarmes von der Schallplatte.

#### Auspacken und Vorbereiten des L 82 zur Inbetriebnahme

Der L 82 wurde vor dem Versand in der Fabrik einer strengen Kontrolle unterzogen und ist in einwandfreiem Zustand an Sie abgesandt worden. Der Plattenspieler L 82 wird auf Sockel oder als Einbau-

Chassis geliefert. Um Beschädigungen während des Transportes zu vermeiden, werden Plattenteller, Gegengewicht sowie die Staubschutzhaube abgenommen und im Karton getrennt verpackt. Bei dem auf Sockel gelieferten Gerät müssen die beiden rotmarkierten Transportsicherungs-Rändelmutter bis zum Anschlag gelöst werden. Den Plattenteller und Teller Gummi auflegen. Das Gegengewicht ist elastisch gelagert und wird, den Plastikring nach vorne, auf das Ende des Tonarmes geschoben. Das Ausbalancieren des Tonarmes sowie die Einstellung der Auflagekraft wird im Text «Einstellung der Auflagekraft» beschrieben.

#### Auswechselbarer Ansteckkopf

Normalerweise wird der L 82 mit eingebautem Tonabnehmersystem geliefert.

#### Montage des Tonabnehmersystems in den Ansteckkopf

Haben Sie jedoch das Gerät ohne Tonabnehmersystem gekauft, so muss dasselbe folgendermassen in den leeren Ansteckkopf montiert werden: Die Kabelösen an das Tonabnehmersystem anschliessen:

Rechter Kanal:	R = rot
Masse rechter Kanal:	GR = grün
Linker Kanal:	L = weiss
Masse linker Kanal:	GL = blau

Das Tonabnehmersystem mit dem mitgelieferten Montagmaterial in den Ansteckkopf montieren.

**Wichtig!** Wird ein Tonabnehmersystem von weniger als 4 g Eigengewicht eingebaut, muss das dem Montagmaterial beigelegte Metallplättchen zusätzlich als Unterlage des Tonabnehmersystems eingebaut werden.

Die Tonarmsicherung nach unten klappen. Den Ansteckkopf auf den Tonarm stecken und mit der Rändelmutter sichern. Die Nadeleinstell-Lehre an die Lagerhülse des Tonarmes legen und das Loch (A) über die Plattentellerachse stecken.

Die beiden Schrauben auf dem Ansteckkopf ein wenig lösen und den Tonarm vorsichtig über die Mitte der Nadeleinstell-Lehre führen. Den Hebel des Tonarmliftes nach vorne kippen. Das Tonabnehmersystem im Tonkopf verschieben, bis die Nadel genau auf dem schwarzen Strich der Nadeleinstell-Lehre steht. Den Hebel des Tonarmliftes nach hinten kippen, die beiden Schrauben auf dem Ansteckkopf vorsichtig festziehen und die Nadelposition noch einmal kontrollieren.



## Abspielen von Schallplatten

1. Die Schallplatte auflegen.
2. Den Tonarm über die Schallplatte führen, so dass die Nadel des Tonabnehmersystems über die Einlaufrille der Platte zu stehen kommt.
3. Den Einschaltknopf nach hinten in die Position «ON» schieben, der Plattenteller dreht sich.
4. Den Schieber für die Wahl der gewünschten Tourenzahl auf 33 oder 45 schieben.  
*Achtung:* Um eine Deformierung des Flachriemens zu vermeiden, darf dieser Schieber nur betätigt werden, wenn sich der Plattenteller dreht.
5. Den Hebel des Tonarmliftes nach vorne in die Position  $\nabla$  kippen. Der Tonarm senkt sich langsam (viskositätsgedämpft) auf die Schallplatte.
6. Am Ende der Schallplatte schaltet das Gerät automatisch aus und der Tonarm wird von der Platte abgehoben.
7. Den Tonarm auf seine Stütze zurückführen.
8. Soll eine bestimmte Stelle auf der Schallplatte wiederholt werden, den Hebel des Tonarmliftes nach hinten in die Position  $\nabla$  kippen, den Tonarm über die gewünschte Stelle schieben und den Hebel des Tonarmliftes wieder nach vorne in die Position  $\nabla$  kippen.
9. Soll das Abspielen unterbrochen werden, den Einschaltknopf nach vorne in die Position «OFF» schieben, das Gerät wird ausgeschaltet und der Tonarm abgehoben. Den Tonarm auf die Tonarmstütze zurückführen.

## Pflege des Plattenspielers

Die im Gerät eingebauten Lager sind selbstschmierend und bedürfen keiner Pflege. Unter normalen Bedingungen wird der Plattenspieler jahrelang zu Ihrer vollen Zufriedenheit arbeiten.

## Abtastnadel

Die Nadel des Tonabnehmersystems sollte von Zeit zu Zeit mittels eines kleinen Pinsels von anhaftenden Fasern und Staub befreit werden. Streichrichtung stets nur von der Hinterkante (Anschlussseite) des Tonabnehmersystems nach vorne, da sonst die Abtastnadel beschädigt wird. Die Reinigung der Nadel kann unterbleiben oder auf seltene Fälle beschränkt werden, wenn die Plattenpflegevorrichtung LENCOCLEAN zur regelmässigen Anwendung gelangt. Denken Sie bitte daran, dass die Abtastnadel aus physikalischen Gründen sehr empfindlich gegen Stoss, Schlag und unkontrollierte Berührung ist. In Abständen von ungefähr einem Jahr sollte die Abtastnadel des Tonabnehmersystems von einem Fachmann mit dem Mikroskop untersucht werden. Abgeschliffene Abtastnadeln verursachen eine schlechte, verzerrte Wiedergabe sowie stark erhöhtes Rauschen und beschädigen Ihre wertvollen Schallplatten. Bringen Sie bitte zur Prüfung der Abtastnadel den kompletten Ansteckkopf zum Fachmann und schützen Sie die Nadel mittels Nadelschutz.

## Montage des Plattenpflegegerätes LENCOCLEAN «L»

Das Plattenpflegegerät LENCOCLEAN «L» sorgt für optimale Abspielbedingungen und garantiert höchste Wiedergabequalität.

Der genaue Montagevorgang ist in der Gebrauchsanweisung, die jedem LENCOCLEAN «L» beiliegt, beschrieben.

## Vorteile

- LENCOCLEAN «L» mit Super-Tonic
- nebengeräuschfreie Wiedergabe
- grösstmögliche Schonung von Schallplatten und Tonabnehmernadel
- einfachste Plattenpflege

## Nivellierung (horizontale Einregulierung)

Der L 82 ist mit einer viskositätsgedämpften Feder-aufhängung ausgerüstet. Um dieses Präzisionsgerät an seinem Standplatz genau nivellieren zu können, sind die verstellbaren Dämpfungshülsen mit einem Schlitz versehen. Mittels einer Münze kann durch Drehen die Höhe der vier Federelemente genau aufeinander abgestimmt werden. Bei den im Holzsockel gelieferten Geräten sind im Boden des Sockels die vier Öffnungen für die Regulierung vorhanden.

## Wichtig!

Bevor das Gerät zum Regulieren gekippt wird, muss unbedingt der Plattenteller abgenommen werden. Zur Kontrolle, ob nun das Gerät richtig nivelliert ist, muss der Plattenteller wieder aufgelegt werden.

## Staubschutzhaube

Der auf Sockel montierte Plattenspieler L 82 kann mit einer Staubschutzhaube ausgerüstet werden. Diese wird in die auf der Rückseite des Sockels angebrachten Halterungen gesteckt. Die Haube kann mittels einer Friktion in jeder Lage positioniert werden. Sollte die Friktion im Laufe der Zeit etwas nachlassen, kann dies korrigiert werden, indem die vier Schrauben der Halterung gleichmässig nachgezogen werden.

## Wichtig!

Bewahren Sie bitte auf jeden Fall die komplette Originalverpackung Ihres Plattenspielers L 82 sorgfältig auf. Muss Ihr Plattenspieler L 82 aus irgendeinem Grunde per Post oder Bahn verschickt werden, ist dazu unbedingt die Originalverpackung zu verwenden. Es ist unerlässlich, folgende Vorschriften genau zu befolgen:

1. Die Staubschutzhaube entfernen und sorgfältig aufbewahren oder zumindest wieder in die Originalschachtel, und zwar im Plastiksack an ihren vorgesehenen Platz im Schaumstoff oberhalb des Plattenspielers verpacken.
2. Plattenteller, Gegengewicht und Ausgleichgewicht entfernen und an ihren Platz in der Originalverpackung legen.
3. Die beiden rot markierten Transportsicherungs-Rändelmutter bis zum Anschlag festziehen, die Tonarmsicherung nach oben klappen.
4. Den Plattenteller in der dafür vorgesehenen Einlage legen Sie unten in die Schachtel.

Durch Beachtung dieser Vorschriften ersparen Sie sich teure Transportschäden, die nicht durch die Garantie auf Ihrem Gerät gedeckt werden und in jedem Fall verrechnet werden müssen.